



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2004/104  
14 February 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Шестидесятая сессия

Пункт 19 предварительной повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Роль и достижения работы Управления Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству  
и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека**

**Доклад Генерального секретаря**

### Резюме

В настоящем докладе содержится информация о роли и достижениях Отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже (Отделения УВКПЧ в Камбодже) за период с июля по декабрь 2003 года в оказании помощи Королевскому правительству и народу Камбоджи в деле дальнейшего поощрения и защиты прав человека. Он подготовлен во исполнение резолюции 2003/79, принятой Комиссией по правам человека 25 апреля 2003 года.

В течение отчетного периода Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало оказывать поддержку Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении прав человека в Камбодже в связи с осуществлением его мандата и содействовало проведению его десятой поездки в Камбоджу, состоявшейся с 27 ноября по 6 декабря 2003 года.

В конце октября и начале ноября 2003 года была проведена внешняя оценка деятельности Отделения в Камбодже с целью определения эффективности и актуальности программ Отделения, основных проблем, связанных с поощрением и защитой прав человека, возможных изменений, которые могут произойти в связи с результатами недавних выборов в национальную ассамблею, и обеспечения взаимодополняемости программы Отделения и других смежных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Одна из целей состояла в подготовке рекомендаций относительно будущей роли и структуры Отделения. Миссия пришла к выводу о том, что присутствие Отделения УВКПЧ в Камбодже является позитивным примером приверженности международного сообщества обязательствам, принятым в отношении положений в Камбодже, и что Отделение в Камбодже должно продолжать свою деятельность, имеющую жизненно важное значение для привития уважительного отношения к правам человека до тех пор, пока положение в этой стране не станет удовлетворительным, а также до создания эффективных и независимых национальных институтов в области прав человека. Несмотря на то, что в некоторых областях необходимо усовершенствовать координацию и повысить качество работы, был сделан вывод о том, что программы Отделения вносят важный вклад в поощрение прав человека, и особенно в области защиты.

С целью оказания содействия правительству в выполнении его международных обязательств в области прав человека Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало наблюдать за общим положением в области прав человека, расследовать сообщения о нарушениях прав человека и документально регистрировать случаи таких нарушений.

Оно на регулярной основе представляло свои замечания на рассмотрение провинциальных и национальных органов, обращаясь к ним с просьбой принять необходимые меры.

Деятельность в рамках программы Отделения УВКПЧ в Камбодже в связи с проведением 27 июля 2003 года выборов в национальную ассамблею проводилась в отчетный период по следующим направлениям: работа по обеспечению защиты в ходе предвыборной кампании и в течение нескольких месяцев после выборов; представление правительству и международному сообществу информации об обстановке; работа с местными неправительственными организациями, обеспечивающими наблюдение за соблюдением прав человека в ходе выборов, и решение возникающих у них проблем, связанных с обеспечением защиты; а также оказание помощи в подготовке предназначенных для широкого распространения докладов Специального представителя, самый последний из которых был опубликован в декабре 2003 года. Программа, связанная с проведением выборов, будет завершена в конце января 2004 года.

В целях оказания правительству помощи в разработке такой политики в области природных ресурсов, которая соответствовала бы международным обязательствам Камбоджи в области прав человека, Отделение УВКПЧ в Камбодже сосредоточило свою деятельность на том аспекте земельной политики, о котором общественность практически не располагает информацией. Отделение продолжило проведение исследования, путем сбора информации на местах, ее обработки и анализа, направленное на выявление последствий деятельности крупных сельскохозяйственных плантаций для прав человека населения, проживающего в их пределах или в непосредственной близости от них, и на определение того вклада, который эти плантации вносили в обеспечение развития и повышение социально-экономического благосостояния камбоджийского народа в целом. На основе полученных в ходе этого исследования результатов будут сформулированы рекомендации для соответствующих государственных органов и международных учреждений.

Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало вносить вклад в нормотворческий процесс и в процесс реформы судебной системы путем направления замечаний по законопроектам, оказания содействия проведению дискуссий между заинтересованными сторонами по проблемам правовой политики, предоставления консультативных услуг по правовым проблемам с уделением особого внимания процессу и процедурам уголовного правосудия, а также путем наблюдения за вызывающими озабоченность судебными процессами. Отделение продолжило свою работу по вопросу о правовой помощи в рамках проведения исследования в области юридического представительства. Оно осуществило сбор данных в четырех судах и провело консультации с организациями,

занимающимися оказанием правовой помощи в Камбодже, с целью подготовки предварительного документа о доступе неимущих слоев населения к правосудию.

Отделение УВКПЧ в Камбодже как и прежде тесно сотрудничало с неправительственными организациями и организациями гражданского общества Камбоджи и оказывало им поддержку в рамках их деятельности в соответствии с Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы. Отделение также принимало активное участие в осуществлении программ в областях образования, предоставления технической помощи и оказания консультативных услуг.

Отделение продолжало свою работу в области социально-экономических прав. Учитывая тесную связь между проблемами здоровья человека и бедностью, Отделение УВКПЧ в Камбодже приступило к проведению консультаций и исследования по вопросу о праве на здоровье.

Отделение УВКПЧ в Камбодже по-прежнему участвовало в работе механизмов, занимающихся координацией деятельности Организации Объединенных Наций и доноров, а также в мероприятиях и совещаниях Страновой группы Организации Объединенных Наций с целью интеграции прав человека в процессы национального развития, включая национальную стратегию сокращения масштабов нищеты, цели в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия и Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 6	7
I. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СПЕЦИАЛЬНОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ .....	7 - 8	9
II. РОЛЬ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	9 - 55	10
A. Общие цели .....	9 - 10	10
B. Миссия по оценке .....	11 - 14	10
C. Защита прав человека: наблюдение, проведение расследований и представление докладов .....	15 - 17	13
D. Программа в связи с проведением выборов.....	18 - 20	14
E. Исследование по вопросу о безнаказанности .....	21	15
F. Проект в области земельных отношений .....	22 - 27	16
G. Права человека в процессе развития, включая экономические, социальные и культурные права .....	28 - 31	18
H. Обеспечение законности .....	32 - 41	19
I. Региональное бюро в Баттамбанге .....	42 - 44	23
J. Обязательства по представлению докладов о положении в области прав человека и осуществлению рекомендаций органов по наблюдению за выполнением договоров .....	45 - 47	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
К. Программы образования, технической помощи и общественной информации .....	48 - 52	25
L. Сотрудничество и координация с системой Организации Объединенных Наций, донорами и дипломатическим сообществом .....	53 - 55	26
III. ПЕРСОНАЛ ОТДЕЛЕНИЯ УВКПЧ В КАМБОДЖЕ И ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПРОГРАММЫ ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ.....	56 - 62	26

## Введение

1. Отделение Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже (Отделение УВКПЧ в Камбодже) было учреждено во исполнение резолюции 1993/6 Комиссии по правам человека в целях:

- a) руководства осуществлением программ учебного и технического содействия и консультативных услуг и обеспечения их продолжения;
- b) содействия правительству Камбоджи, по его просьбе, в выполнении его обязательств в соответствии с договорами по правам человека, к которым оно присоединилось, включая подготовку докладов для соответствующих контрольных комитетов;
- c) предоставления поддержки *bona fide* правозащитным группам в Камбодже;
- d) содействия созданию и/или укреплению национальных учреждений в целях поощрения и защиты прав человека;
- e) оказания дальнейшего содействия в подготовке и осуществлении законодательства для поощрения и защиты прав человека;
- f) оказания дальнейшего содействия в профессиональной подготовке лиц, отвечающих за отправление правосудия.

2. Отделение УВКПЧ в Камбодже также оказывает содействие Специальному представителю Генерального секретаря по правам человека в Камбодже в выполнении его функций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека.

3. В настоящем докладе содержится информация о роли и достижениях Отделения УВКПЧ в Камбодже в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека за период с июля по декабрь 2003 года. Доклад был подготовлен во исполнение резолюции 2003/79 Комиссии по правам человека, принятой 25 апреля 2003 года. Информация о деятельности Отделения УВКПЧ в Камбодже за период с января 2003 года по июнь 2003 года приводится в докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/268).

4. В феврале 2002 года Верховным комиссаром по правам человека и Королевским правительством Камбоджи был подписан двухгодичный меморандум о взаимопонимании по вопросу об осуществлении программы технического сотрудничества в области прав человека. В меморандуме определены следующие сферы сотрудничества: оказание постоянной помощи правительству в деле поощрения и защиты прав человека; содействие более широкому включению аспекта прав человека в программы в области образования, здравоохранения и другие программы, связанные с развитием; оказание технической помощи в связи с проведением правительственных реформ, в том числе в таких областях, как отправление правосудия и законодательный процесс; поощрение участия гражданского общества и стимулирование просвещения широких кругов общественности в сфере демократии и прав человека, особенно в таких областях, как экономические, социальные и культурные права; и оказание правительству, при получении соответствующих просьб, технической помощи и консультативных услуг в контексте выполнения им своих обязательств, включая представление докладов согласно обязательствам, вытекающим из международных договоров по правам человека. В ходе десятого официального визита Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже премьер-министр заявил, что его правительство возобновит меморандум о взаимопонимании после истечения срока его действия.

5. Программы Отделения осуществляются в сотрудничестве с рядом учреждений, отвечающих за соблюдение прав человека, включая Верховный совет магистратуры; суды; Генеральную прокуратуру; Королевскую школу по подготовке судей и прокуроров; комиссии по правам человека и приему жалоб и законодательные комиссии Национальной ассамблеи и сената; Комитет по правам человека Камбоджи; управление тюрем; и министерства юстиции, внутренних дел, по управлению земельными ресурсами, сельского хозяйства, лесного и рыбного хозяйства, по делам женщин и ветеранов и здравоохранения. Отделение также сотрудничает с многочисленными неправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека и проблемами права и развития.

6. В октябре-ноябре 2003 года был проведен внешний обзор роли Отделения и его будущих программ с целью подготовки рекомендаций о будущей роли и структуре Отделения.



## I. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СПЕЦИАЛЬНОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

7. В течение отчетного периода Отделение УВКПЧ в Камбодже на регулярной основе представляло Специальному представителю Генерального секретаря по правам человека в Камбодже информацию по актуальным проблемам, касающимся, в частности: судебной реформы; выборов в Национальную ассамблею, проводившихся в июле 2003 года; ограничений на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний; чрезмерного применения силы органами полиции; проблем коррупции, распределения финансовых средств и доступа к информации; проблем землепользования и лесного хозяйства; условий содержания в тюрьмах и реформы пенитенциарной системы; безнаказанности; отношений между органами полиции и судами; правовой помощи; широкого круга вопросов уголовного правосудия; подхода, основанного на соблюдении прав человека и экономических и социальных прав; и соблюдения международных обязательств в области прав человека.

8. Отделение УВКПЧ в Камбодже помогало в организации десятой поездки в Камбоджу Специального представителя в соответствии с его мандатом в целях поддержания контактов с правительством и народом Камбоджи; руководства и координации присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже; и содействия правительству в поощрении и защите прав человека. Краткая информация о результатах этой поездки, предпринятой в период с 27 ноября по 6 декабря 2003 года, приводится в его докладе шестидесятой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2004/105) и во втором докладе Специального представителя о выборах в национальную ассамблею, опубликованном в середине декабря 2003 года. Целью поездки Специального представителя явилось изучение общего политического климата в период после выборов в национальную ассамблею, реформы судебной системы, текущих проблем системы уголовного судопроизводства, и последствий политики и практики в области природных ресурсов для прав человека в Камбодже. Он, как и прежде, занимался обсуждением и оказанием практической помощи в связи с применением основанного на правах человека подхода в процессе развития, а также начал проведение консультаций по вопросу о праве на здоровье. В целях содействия поездке Специального представителя Отделение подготовило всеобъемлющую справочную документацию и оказало ему содействие при подготовке его докладов Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека, а также его открытых докладов и заявлений, которые были опубликованы в Камбодже.

**II. РОЛЬ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ  
ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ  
И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**A. Общие цели**

9. Стратегия Отделения УВКПЧ в Камбодже строится на основе двуединого подхода, который включает как работу по решению текущих проблем, так и стремление к достижению более долгосрочной цели оказания помощи в создании и укреплении институтов защиты и обеспечения соблюдения прав человека в будущем. Проводя совместную работу с другими субъектами, Отделение стремится внести вклад в построение в Камбодже такого общества, которое основывалось бы на уважении прав человека в условиях верховенства права и на существовании сильного гражданского общества, способного действовать в соответствии с положениями Декларации о праве и обязанностях отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

10. Основные проблемы включают создание независимой судебной власти, организацию надлежащего контроля за деятельностью исполнительной власти и формирование эффективных механизмов подотчетности, а также борьбу с застарелыми проблемами безнаказанности и коррупции, которые по-прежнему создают препятствия усилиям по проведению реформы. Наряду с работой, проводимой совместно с государственными учреждениями, Отделение продолжает работать с неправительственными организациями и другими группами гражданского общества в целях поощрения политики и практики, соответствующих международным обязательствам Камбоджи в области прав человека, и оказывать поддержку предпринимаемым ими усилиям по обеспечению правовой защиты жертвам нарушений и по решению более широких правовых и политических проблем, имеющих значение для прав человека.

**B. Миссия по оценке**

11. В конце октября и начале ноября 2003 года была проведена внешняя оценка деятельности Отделения<sup>1</sup>. Ее основной целью явилось подведение итогов деятельности Отделения с целью оценки ее влияния, значимости и эффективности, а также выявление основных проблем в области прав человека и подготовка рекомендаций относительно будущей роли и структуры Отделения. Миссия встретила с рядом государственных деятелей и активистов неправительственных организаций, а также с представителями

международных организаций и дипломатического сообщества. Наряду с этим были проведены поездки на места в региональное бюро в Баттамбанге, в рыболовецкую общину, пострадавшую в результате деятельности внешних коммерческих кругов, и на каучуковую плантацию, являющуюся предметом изучения в рамках проекта Отделения, который посвящен крупным сельскохозяйственным плантациям. Кроме того, миссия посетила тюрьму в городе Сиемпеап. Доклад миссии по оценке и ее рекомендации являются внутренним документом УВКПЧ и будут рассмотрены в начале 2004 года на предмет их осуществления. Миссия сделала ряд рекомендаций по изменению структуры и повышению эффективности Отделения, которые касаются управления, административных процедур, набора персонала и связанных с этим бюджетных вопросов. Рекомендации по итогам внешней ревизии Организации Объединенных Наций, проведенной в Отделении в начале декабря 2003 года, после их опубликования также станут частью этого процесса.

12. По заключению миссии, все опрошенные лица признали важную роль, которую играет Отделение УВКПЧ в Камбодже, и высказались в пользу его дальнейшего присутствия в Камбодже по меньшей мере до тех пор, пока положение в области прав человека не улучшится до удовлетворительного состояния. Она сделала вывод о том, что присутствие Отделения является позитивным примером приверженности международного сообщества своим обязательствам в отношении Камбоджи после десятилетий потрясений, что оно выполняет функцию "клапана безопасности" или "контрольного органа", противодействующего нарушениям прав человека, а также своего рода системой сдержек и противовесов, позволяющей пресекать злоупотребления властью, до появления эффективных и независимых национальных институтов в области прав человека, которые бы занимались поощрением и защитой прав человека. Миссия пришла к выводу о том, что Отделение и его программы создают благотворную среду для развития гражданского общества, особенно для неправительственных организаций, работающих в области прав человека. Отмечалось, что Отделение вносит важный вклад в дело защиты и играет роль катализатора, позволяющего обеспечивать помощь и поддержку правозащитной деятельности, проводимой другими сторонами, включая государственные учреждения и гражданское общество, а также выступает в качестве посредника по облегчению доступа основных участников процесса (правительственных и неправительственных организаций) к внешним источникам финансирования и наоборот.

13. Миссия сделала следующие рекомендации:

- а) принципиально важно оказывать поддержку и содействие мандату Специального представителя и сохранять присутствие Отделения, поскольку ситуация в области прав человека по-прежнему вызывает озабоченность,

учитывая недавнее прошлое Камбоджи и международную ответственность перед народом Камбоджи;

- b) роль Отделения в обеспечении защиты способствует улучшению существующего положения в области прав человека в Камбодже; она должна повышаться путем увеличения численности персонала, выявления случаев, отражающих основные тенденции, надлежащего контроля за выполнением решений, оказания политической и технической помощи и применения четких критериев деятельности. Отделению следует оказывать защиту всем нуждающимся, особенно в тех случаях, когда другие стороны не способны или не желают действовать;
- c) Отделению и впредь следует оказывать правовую и другую техническую помощь, направленную на содействие структурным изменениям и сотрудничеству на благо народа Камбоджи. Отделению следует широко освещать примеры эффективного осуществления законов и политики, в которых учитываются проблемы прав человека, и содействовать созданию потенциала, механизмов и подготовке кадров в интересах поощрения и защиты прав человека на национальном и местном уровнях;
- d) Отделению следует предоставлять экспертные услуги в связи с вопросами обеспечения взаимодействия между национальной и международной системами в области прав человека и оказывать помощь в информировании в доступной и понятной форме населения страны о рекомендациях договорных органов в области прав человека и о специальных процедурах, принятых Комиссией по правам человека. Ему следует вести наблюдение за принятыми в июне 2003 года правительством Камбоджи стратегией и программой действий по реформированию правовой и судебной системы в целях оценки хода их осуществления в соответствии с международными обязательствами Камбоджи;
- e) Отделению следует продолжать оказание поддержки гражданскому обществу, включая неправительственные организации, которые стоят на страже прав человека, обеспечивать тесную связь между неправительственными организациями, работающими в областях прав человека и развития, и развивать контакты не только с неправительственными организациями, но и с местными общинами и их лидерами;

- f) Отделению следует оказывать поддержку межправительственным и другим организациям в вопросах подготовки основанных на правах человека программ. Совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций ему следует поднимать новые животрепещущие вопросы, например связанные с отрицательными последствиями глобализации;
- g) Отделению в первую очередь следует играть роль катализатора, а не источника финансирования и, при необходимости, обеспечивать взаимодействие и взаимосвязь с другими учреждениями. Отделению следует поощрять оказание устойчивой и сбалансированной поддержки местным участникам процесса и формировать у них самодостаточность;
- h) Отделению следует выдвигать на первый план и поощрять эффективное осуществление обязательств в области прав человека государственными органами и другими партнерами наряду со справедливым и своевременным выделением государством соответствующих ресурсов. Ему следует выявлять надлежащую практику и использовать ее в интересах структурных реформ и формирования устойчивого потенциала, позволяющего преодолевать отрицательную практику; и
- i) следует продлить в нынешней форме срок действия меморандума о взаимопонимании между Отделением и правительством Камбоджи.

14. УВКПЧ согласно с тем, что исключительно важно оказывать поддержку и содействие мандату Специального представителя Генерального секретаря и что необходимо сохранить присутствие Отделения. Оно приветствует заверения, которые премьер-министр Хун Сен дал в ходе десятого визита Специального представителя как самому Специальному представителю, так и директору Отделения в Камбодже в отношении продолжения деятельности Отделения.

### **С. Защита прав человека: наблюдение, проведение расследований и представление докладов**

15. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало наблюдать за положением в области прав человека на всей территории страны, проводило расследования в связи с сообщениями о серьезных нарушениях прав человека и документально фиксировало характерные особенности таких нарушений. Оно регулярно доводило до сведения местных и национальных властей вызывающую его беспокойство информацию и предлагало способы исправления положения. Отделение также поддерживало

на регулярной основе связь с судебными органами, неправительственными организациями и международным сообществом по этим вопросам.

16. В течение отчетного периода Отделение уделяло особое внимание расследованию нарушений прав человека в связи с проходившими в июле 2003 года выборами в национальную ассамблею. В частности, оно провело расследование ряда убийств лиц, связанных с политическими партиями. Кроме того, оно выявляло случаи ограничений на свободу собраний и ассоциаций в период после выборов и проверяло другие сообщения о серьезных нарушениях прав человека.

17. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало получать жалобы общественности о нарушениях прав человека и рассматривать серьезные случаи, включая случаи насилия и запугивания политических активистов; земельные споры и захват земель; пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение в местах содержания под стражей; и серьезные нарушения уголовно-процессуальных гарантий. Его сотрудники также следили за рассмотрением дел, возбужденных в отношении лиц по обвинению в правонарушениях, связанных с антитайскими беспорядками, имевшими место 29 января 2003 года, которые предстали перед судом в сентябре 2003 года.

47 человек, признанные виновными в преступлениях, непосредственно связанными с беспорядками, были приговорены к тюремному заключению на срок, соответствовавший времени, уже отбытому ими под стражей, в связи с чем они были освобождены. Два студента, осужденные за подстрекательство и приговоренные к более длительным срокам лишения свободы, были освобождены тремя неделями позже после вынесения решения о королевском помиловании. Обвинения не сняты против двух журналистов, обвиненных в подстрекательстве, которые в настоящее время находятся на свободе под залогом в ожидании суда. Отделение продолжало заниматься ранее начатой работой по вопросу об уличных расправах (убийства в результате самосуда) и условиях содержания в тюрьмах. Оно продолжало проводить расследования невыясненных дел и оказывало помощь правозащитным неправительственным организациям в целях повышения эффективности их деятельности. Оно также оказывало помощь национальным правозащитникам, безопасность которых находилась под угрозой.

#### **D. Программа в связи с проведением выборов**

18. В отчетный период Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало осуществление своей программы, связанной с проведенными 27 июля 2003 года выборами в национальную ассамблею, в целях создания политического климата, свободного от насилия и запугивания, и на обеспечение административного руководства процессом выборов со стороны нейтральных государственных учреждений. Три мобильные группы

продолжали расследование сообщений о связанных с проведением выборов нарушениях прав человека по всей стране и наблюдение за общей политической ситуацией. Бюро по наблюдению за выборами в Компонгтяме продолжало работу, которая имела целью тщательное наблюдение за положением в провинции и которая включала в себя расследование серьезных нарушений и обращение к местным и провинциальным органам власти с просьбами о принятии мер. Программа в связи с проведением выборов должна быть завершена в конце января 2004 года.

19. Сотрудники Отделения УВКПЧ в Камбодже на регулярной основе проводили встречи с представителями и персоналом Национального избирательного комитета с целью рассмотрения актуальных проблем общего характера и конкретных вопросов, касающихся главным образом рассмотрения жалоб на запугивание и насилие в связи с выборами и применения санкций. В период после выборов Отделение неоднократно выражало свою озабоченность министерству внутренних дел, органам полиции и муниципальным органам власти в связи с ограничениями свободы собраний и применением чрезмерной силы для разгона несанкционированных демонстраций.

20. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало наблюдать за деятельностью правоохранительных органов и судебными разбирательствами в связи с рядом убийств и подозрительных случаев гибели людей, которые, возможно, были обусловлены политическими мотивами, а также за другими формами насилия и запугивания в отношении активистов политических партий. Оно продолжало формировать базу данных для регистрации сообщений о нарушениях прав человека, связанных с проведением выборов. Сотрудники встречались с представителями всех основных политических партий и проводили брифинги для дипломатов и представителей сообщества доноров и международных организаций. Отделение продолжало прилагать усилия по координации деятельности с местными неправительственными организациями, занимающимися проведением выборов и защитой прав человека, проводя регулярные совещания для обсуждения вопросов, вызывающих общую озабоченность. Сотрудничество в этой области обеспечивалось также в провинциях, в которых сотрудники Отделения оказывали поддержку неправительственным организациям по наблюдению и проведению расследований.

#### **Е. Исследование по вопросу о безнаказанности**

21. В ноябре 2003 года Отделение приступило к осуществлению проекта по проведению обзора и контролю за выполнением решений в связи с нарушениями прав человека, которыми занимались Переходный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже в 1992 и 1993 годах, а также Отделение и Специальные представители в течение

последующего десятилетия. На основе этого обзора и анализа соответствующих политических и правовых изменений будет подготовлен доклад с рекомендациями. Отделение также разработает долгосрочную стратегию, касающуюся путей эффективной борьбы с безнаказанностью.

#### **Г. Проект в области земельных отношений**

22. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало проведение исследования, касающегося крупных сельскохозяйственных плантаций (под этим термином имеются в виду как земельные концессии, так и управляемые государством каучуковые плантации), в целях оценки их влияния на права человека людей, проживающих в их пределах или в непосредственной близости от них. Отделение продолжало обрабатывать информацию, готовить доклады, проводить анализ и осуществлять наблюдение за положением в области прав человека местного населения. В отчетный период оно занималось работой на местах в отдельных регионах и изучало и документировало факты, относящиеся к положению в области прав человека в четырех земельных концессиях в районе Фномскрух, провинция Компонгспы (принадлежащих нескольким компаниям: "Камбоджа Хайнинг", "Си-джей Камбоджа" и "Адуок"), в одной земельной концессии в провинции Компонгчанг (Фиапимекс) и на каучуковой плантации Тумринг.

23. На сегодняшний день работа на местах проведена в девяти земельных концессиях и на одной каучуковой плантации. На трех из этих предприятий проведены детальные исследования, включая полуструктурированные опросы с целью выявления мнений местного населения, активистов, представителей органов власти и компаний-концессионеров. Сотрудники также провели открытые опросы неправительственных организаций на национальном и провинциальном уровнях и регулярно встречались в ходе проведения исследования с лицами, занимающимися земельной политикой и управлением земельных ресурсов в Камбодже, включая государственных должностных лиц на местном и провинциальном уровнях, представителей гражданского общества и международных учреждений.

24. Одной из целей исследования являлось выяснение того, какой вклад земельные концессии вносят в развитие и обеспечение социально-экономического благополучия народа Камбоджи в целом, в частности с точки зрения их вклада в общий государственный доход и в обеспечение средствами к существованию затрагиваемого местного населения. Отделение собирало данные о существующих концессиях и проводило оценку соблюдения концессионерами Закона о земле 2001 года и условий договоров о концессии. Вместе с тем Отделение стремилось внести вклад в процесс подготовки проектов подзаконных актов, имеющих важнейшее значение для



осуществления Закона о земле, в частности подзаконных актов о порядке предоставления земельных концессий для экономических целей, а также о сокращении земельных концессий, площадь которых превышает 10 000 га, и о предоставляемых им специальных льготах.

25. Согласно представленной в феврале 2003 года министерством сельского хозяйства информации, совет министров утвердил 42 земельные концессии для сельскохозяйственных целей, для которых выделяется 800 000 га. Лишь в 27 случаях с министерством были подписаны необходимые соглашения или договоры о концессиях. В период с начала проведения Отделением исследования до августа 2003 года было аннулировано пять договоров на концессию, и министерство сельского хозяйства предусматривает принять еще 11 решений об аннулировании концессий. Однако действие ни одного из договоров не было прекращено, даже с учетом того, что компании открыто нарушают условия своих договоров и законодательство Камбоджи. Специальный представитель рекомендовал аннулировать договоры с концессионерами, нарушающими закон или серьезно нарушающими условия договоров.

26. При проведении этого исследования сотрудники столкнулись с большими затруднениями при получении информации, относящейся к земельным концессиям, хотя эта информация имеет большой интерес для общественности и должна доводиться до ее сведения (например, информация о предоставлении новых земельных концессий, сборах, договорах, акционерах и внесении задатка, а также карты). Даже в тех случаях, когда Отделение получало доступ к договорам, оно не могло выявить отдельных акционеров соответствующих компаний. Сложности, связанные с доступом к этой информации, высветили актуальность более открытой административной практики и политики, с тем чтобы проводить предметное обсуждение вопроса о земле в Камбодже и принимать оптимальные решения в области управления земельными ресурсами и политики развития. Кроме того, существует необходимость в проведении процесса консультаций с местным населением и в эффективных нормативных актах для наблюдения за деятельностью компаний и обеспечения соблюдения закона и условий договоров. Специальный представитель также рекомендовал принять закон о свободе информации, позволяющий установить общественный контроль за деятельностью исполнительной власти и способствующий ее большей подотчетности. Над этой проблемой работают несколько неправительственных организаций.

27. В отчетный период Отделение занималось расследованием и документированием споров, связанных с землей и другими природными ресурсами. Нередко эти споры были связаны с разногласиями между местным населением или рыбаками и кругами, имеющими политическое и экономическое влияние, включая офицеров вооруженных сил

и предпринимателей. Подробное изучение этих споров позволило задокументировать и выявить типичные проблемы в области управления природными ресурсами и проблемы, относящиеся к механизмам по разрешению земельных споров и связанных с ними нарушениями прав человека. В настоящее время ни структуры Кадастровой комиссии, созданной в июле 2002 года, ни суды не обеспечивают эффективного разрешения земельных споров или предоставления правовых средств защиты в случаях, связанных с ними нарушений прав человека.

**G. Права человека в процессе развития, включая экономические, социальные и культурные права**

28. Отделение продолжало выступать в поддержку такой национальной политики, которая бы основывалась на международных обязательствах в области прав человека и в таких сферах, как развитие городского хозяйства, здравоохранение, окружающая среда, сокращение масштабов нищеты и рациональное природопользование, а также за включение в полном объеме международных норм в области прав человека в Национальную стратегию по сокращению масштабов нищеты и за реализацию Целей в области развития на тысячелетие. Отделение проводило с организациями в области развития работу, направленную на обеспечение учета прав человека, в частности уделяя первостепенное внимание обязательствам в области прав человека с целью укрепления подотчетности.

29. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало сотрудничать с неправительственными и общинными организациями, борющимися за социально-экономические права, и оказывать им поддержку. Оно подготовило записку по вопросу о праве на достаточное жилище в целях информирования заинтересованных групп и их представителей. Оно продолжало ставить перед муниципалитетом Пномпеня вопросы, касающиеся переселения и насильственного выселения скваттеров и городской бедноты в Пномпене, и в некоторых случаях вмешивалось с целью прекращения насильственных выселений.

30. В качестве первоочередной проблемы Отделение также занималось вопросом о праве на здоровье, который рассматривался Специальным представителем в ходе его десятой поездки. В Камбодже существует сильная зависимость между бедностью и здоровьем человека. Люди, живущие в условиях бедности, не имеют равного доступа к медицинскому обслуживанию, нередко у них появляются большие долги в связи с покрытием медицинских расходов, что в свою очередь отрицательно сказывается на условиях их жизни. Отделение продолжало предоставлять финансовую и иную помощь Координационной группе в защиту рыбных промыслов, которая является неправительственной организацией, занимающейся пропагандой правовых знаний,

организацией взаимодействия и оказанием поддержки рыболовецким общинам в районе озера Тонлесап.

31. В настоящее время сотрудники занимаются пересмотром и обновлением базового учебного курса по экономическим, социальным и культурным правам, который посвящен праву на здоровье, образование, жилье и на основные средства к существованию.

## **Н. Обеспечение законности**

### **а) Судебная система и отправление правосудия**

32. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало наблюдать за процессом реформы судебной системы, с тем чтобы содействовать включению норм международного права в области прав человека во внутреннее право и применению их на практике и оптимизировать связь программы реформ с другими областями государственной политики, в частности с Национальной стратегией по сокращению масштабов нищеты и с инвестициями частного сектора, которые зависят от компетентности, подотчетности и прозрачности правовых институтов. Оно выступало за структурную реформу таких основных институтов, как Высший совет магистратуры. Отделение сохраняло свое присутствие в муниципальном суде Пномпеня и продолжало поддерживать связи с апелляционным судом и Верховным судом. Оно по-прежнему сотрудничало с судом провинции Баттамбанг через посредство своего регионального бюро, а также в рамках регулярных поездок сотрудников национального бюро. С целью более эффективного использования ресурсов, а также укрепления своего бюро в суде Пномпеня (который рассматривает 8 000 дел в год) небольшое бюро при провинциальном суде Сиаунквиля было закрыто, но сотрудники Отделения по-прежнему оказывают помощь из Пномпеня.

33. Отделение продолжало оказывать помощь судам в целях содействия соблюдению норм в области прав человека и заниматься многочисленными видами практики системы уголовного правосудия, которые, судя по всему, не предусмотрены законом. Сотрудники наблюдали за основными судебными процессами, вызывавшими озабоченность, включая процессы по делам о торговле людьми, пытках, сексуальном насилии в отношении детей, антитайских беспорядках 29 января 2003 года и проведенное в октябре судебное разбирательство по делу об убийстве Ом Радсади, старшего советника ФУНСИНПЕК (Национального фронта за независимую, нейтральную, мирную и сотрудничающую Камбоджу). Помимо дел, разбираемых в муниципальном суде Пномпеня, апелляционном суде и Верховном суде, Отделение следило за рассмотрением дел в судах Прейвэнга, Компонгтяма, Компонгспы, Сиаунквиля и Баттамбанга. Отделение предоставляло консультации по вопросам прав на надлежащее процессуальное разбирательство и

процедур судебного разбирательства и рассматривало проблемы, касавшиеся юридического представительства и доступа к правосудию, в целях содействия контактам между обвиняемыми и предоставляющими правовую помощь адвокатами в тех случаях, когда серьезные дела рассматривались в судах без юридической представленности подсудимых. Отделение также осуществляло наблюдение за отношениями между полицией и судами.

34. В начале декабря в Пномпень был совершен визит Группы по технической оценке помощи Организации Объединенных Наций по организации судебных процессов над "красными кхмерами". В ходе визита с Целевой группой правительства было достигнуто соглашение "по существу" по ряду проблем, включая кадровый состав и организацию работы по подготовке поэтапного создания чрезвычайных судебных палат, которые займются уголовным преследованием преступлений, совершенных в период существования Демократической Кампучии, в рамках закона Камбоджи. Отделение продолжало наблюдать за изменениями в Камбодже и проводить брифинги о положении в области прав человека и отправлении правосудия. Отделение считает одной из своих основных функций деятельность, касающуюся информирования общественности, включая возможность осуществления наблюдения за ходом судебных разбирательств.

35. Отделение регулярно проводило встречи с представителями судебной системы, законодательных органов и правительства для обсуждения юридических и касающихся более общей политики проблем, относящихся к соблюдению прав человека в ходе отправления правосудия, включая встречи с юристами, судьями и прокурорами, сотрудниками Совета по юридической и судебной реформе, Высшего совета магистратуры, должностными лицами министерства юстиции и председателями парламентских комитетов. Обсуждавшиеся темы касались независимости судебной системы; проблем реформы, относящихся к судебным органам и юристам; вопросов безопасности судей и сотрудников судов; проблем нерассмотренных дел в судебной системе; вопросов вынесения приговоров и подхода прокуроров к апелляциям. Отделение также тесно сотрудничало с неправительственными организациями, занимающимися вопросами реформы правовой и судебной системы.

36. В последнее время Отделение участвовало в консультациях в связи с принятым правительством 20 июня 2003 года документом по вопросам стратегии реформы правовой и судебной системы. В октябре 2003 года было начато проведение серии рабочих совещаний по вопросу об определении приоритетов в проекте программы действий правительства, в котором предусмотрено свыше 90 мероприятий. Отделение положительно оценило факт привлечения широкого круга участников на этом этапе обсуждения, особенно с учетом того, что при подготовке документа о стратегии процесса

широких консультаций не проводилось. Отделение УВКПЧ в Камбодже последовательно выступает за расширение числа участников процесса реформы, с тем чтобы добиться ее более широкой поддержки со стороны народа Камбоджи.

37. Неспособность Высшего совета магистратуры выполнять свои обязанности, связанные с контролем и обеспечением независимости судей и прокуроров и соблюдения ими профессиональных норм, остается одним из препятствий для эффективного функционирования судебных органов в Камбодже. Перестройка деятельности Совета по-прежнему является приоритетным направлением программы реформы, но в то же время ей не уделяется должного внимания в проекте предложенных в этой связи поправок. Отделение воспользовалось услугами эксперта по правовым вопросам с целью подготовки аналитического документа по рассмотрению современного состояния Совета и выработки рекомендаций о соответствующих мерах по его реформированию.

38. В апреле 2003 года Отделение приступило к проведению диалога с коллегией адвокатов, заинтересованными должностными лицами министерства юстиции и неправительственными организациями, занимающимися вопросами предоставления юридической помощи, с целью изучения вопроса о юридическом представительстве в Камбодже. Наряду с этим Отделение начало проводить небольшое исследование по вопросу о юридическом представительстве в четырех провинциальных судах Камбоджи. На первом этапе исследование проводилось в трех судах тех провинций, в которых уже имеются адвокаты (Сиануквиль, Баттамбанг, Компонгчнанг), и в одной провинции, в которой их нет (Прейвэнг). Сотрудники изучили регистры судов и определили общее количество дел, рассмотренных в течение 2001 и 2002 годов; зарегистрировали количество рассмотренных за эти годы дел, разбирательство по которым проходило при участии юридических представителей; и провели разбивку статистических данных с указанием характера дел: тяжкие уголовные преступления, менее тяжкие преступления или гражданские дела, а также более подробную разбивку с указанием характера дела. По гражданским делам вносилось примечание относительно того, пользовалась ли одна или обе стороны правовой помощью. Сотрудники также провели полуструктурированные опросы судей и прокуроров, а также лиц, занимавшихся оказанием юридической помощи. На основе выявленных в исследовании данных будет подготовлен предварительный дискуссионный документ, который будет распространен в начале 2004 года. Его целью является отражение современного состояния правовой помощи в судах и доступа к правовой помощи в целом для проведения оценки потребностей Камбоджи в области обеспечения доступа к правосудию для большинства своих граждан, которые не имеют возможности платить за юридическую помощь или предоставление консультаций. Отделение надеется, что оно создает основу для разработки схемы правовой помощи, с тем чтобы обеспечить предоставление основных правовых услуг неимущим слоям

населения и создать при участии государства фонд правовой помощи по модели фондов, созданных в других странах.

39. Отделение также сотрудничало с начавшей функционировать в ноябре 2003 года Королевской школой по подготовке судей и прокуроров с целью оказания этой школе помощи, направленной на обеспечение надлежащего учета вопросов прав человека в учебных программах. Отделение предоставило учебные материалы, организовало выступление Специального представителя перед проходящими обучение судьями и планирует оказывать помощь в преподавании специального предмета по правам человека, предусмотренного учебным планом на начало 2004 года.

**б) Помощь в законотворческом процессе: подготовка и применение  
законодательных актов, направленных на поощрение и защиту  
прав человека**

40. Отделение продолжало наблюдение и предоставление консультации в рамках процесса подготовки законодательства и подзаконных актов в целях обеспечения соблюдения международного права и улучшения технического качества законопроектов, сосредоточив свое внимание на тех законах, которые имеют непосредственное отношение к его мандату и общим приоритетам. К числу законов, представляющих особый интерес, относятся законы, касающиеся борьбы с коррупцией, пресечения торговли людьми и сексуальной эксплуатации, а также подзаконные акты в сфере земельных отношений и лесного хозяйства. Сотрудники продолжали следить за ходом подготовки уголовного кодекса и уголовно-процессуального кодекса (разрабатываемых при помощи экспертов из Франции), гражданского кодекса и гражданско-процессуального кодекса (разрабатываемых при помощи экспертов из Японии), проекты которых недавно были представлены совету министров. Отделение отметило важное значение согласования положений этих основополагающих кодексов и положений законов, принимаемых в связи с вступлением во Всемирную торговую организацию.

41. За отчетный период имело место полное прекращение законотворческой деятельности в связи с неспособностью сформировать правительство после проведения выборов. Однако Отделение продолжало поощрять процесс разработки законодательства, предусматривающий участие в нем общественности, делая акцент на неоднократно выдвигавшуюся на первый план, но зачастую игнорируемую проблему, связанную с необходимостью консультаций в процессе подготовки законопроектов и общественного контроля до принятия законов. Оно также подчеркивало необходимость принятия ясных и понятных законов.

## **I. Региональное бюро в Баттамбанге**

42. Региональное бюро в Баттамбанге обслуживает провинции Баттамбанг, Бантеаймеанчей и Оддармеанчей, а также муниципалитет Пайлина и осуществляет свою деятельность под руководством бюро, расположенного в Пномпене. В отчетный период сотрудники занимались наблюдением и расследованием жалоб на нарушения прав человека, поступавших в ходе выборов, регулярно обращались к местным и провинциальным органам власти. Эта работа проводилась в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями и в координации с местными и международными организациями по наблюдению за выборами. В течение отчетного периода бюро поддерживало регулярные контакты с провинциальными властями, в частности с судами, полицией и армией.

43. Бюро занималось расследованием сложных дел, связанных с обвинениями в нарушениях в изолированных районах, доступ в которые для местных правозащитных групп связан с трудностями, а также в районах, отличающихся систематическими и повсеместными нарушениями прав человека. Оно также проводило постоянное наблюдение в районах, в которых все еще не завершен переход от военного управления к гражданскому, увязывая эту работу с деятельностью по обучению и подготовке кадров.

44. Наряду с этим оно проводило расследования и вносило свой вклад в решение споров, связанных с конфликтами, возникающими по поводу природных ресурсов, в частности в решение затяжного земельного конфликта в районе Кохкралор и конфликта, в котором участвует рыболовецкая община Прекчас, представителям которой угрожает тюремное заключение и штрафы после конфискации ими незаконных орудий лова у местного торговца. В настоящее время это дело передано на рассмотрение апелляционного суда. За отчетный период сотрудники провели однодневные курсы по подготовке в области экономических, социальных и культурных прав для жителей деревень и местных властей, в первую очередь в тех районах, в которых имеют место земельные споры.

## **J. Обязательства по представлению докладов о положении в области прав человека и осуществлению рекомендаций органов по наблюдению за выполнением договоров**

45. Камбоджа является участником шести основных международных документов по правам человека. Начиная с 1994 года Отделение УВКПЧ в Камбодже оказывало правительству помощь в подготовке докладов для договорных органов и содействовало подготовке всех первоначальных докладов. С августа 2001 года ответственность за подготовку большинства докладов была возложена на Комитет по правам человека

Камбоджи. В настоящее время сотрудники Комитета, занимающиеся вопросами представления докладов по договорам, разделены на два подкомитета, которые занимаются подготовкой первоначального доклада о соблюдении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и периодического доклада Комитету по ликвидации расовой дискриминации. Национальный совет по положению детей в Камбодже отвечает за подготовку докладов по Конвенции о правах ребенка и за контроль по ее осуществлению. Министерство по делам женщин и ветеранов отвечает за подготовку докладов по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ). Первоначальный доклад по КЛДОЖ, в который также включены второй и третий доклады, в настоящее время находится в стадии завершения, и ожидается, что он будет передан Комитету в конце года.

46. Хотя Отделение УВКПЧ в Камбодже не сможет вносить свой вклад на том же уровне, что и в предыдущие годы, оно все же будет и далее оказывать помощь в подготовке докладов для договорных органов, предоставляя техническую помощь, проводя целевые курсы по подготовке и предоставляя соответствующую документацию и учебные материалы с целью оказания помощи Комитету по правам человека в Камбодже, который создает базовый фонд учебных материалов по вопросам международного права в области прав человека и по проблемам прав человека в стране. Отныне в своей работе с государственными учреждениями, международными агентствами и неправительственными организациями Отделение будет уделять основное внимание практической реализации заключительных замечаний, сформулированных договорными органами.

47. Комитет против пыток на своей тридцатой сессии, состоявшейся в апреле/мае 2003 года, рассмотрел первоначальный доклад Камбоджи по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который подлежал представлению в ноябре 1993 года. Однако делегация, которая представляла бы правительство Пномпеня, не прибыла и не смогла ответить на вопросы Комитета. Комитет опубликовал предварительные выводы и рекомендации и предложил правительству дать свой ответ до конца августа 2003 года. Отделение выполнило их перевод на кхмерский язык и довело их до сведения соответствующих государственных учреждений, включая Комитет по правам человека Камбоджи, директора департамента тюрем и министров внутренних дел. В отсутствие ответа правительства Комитет принял окончательные выводы и рекомендации на своей тридцать первой сессии в ноябре 2003 года.



**К. Программы образования, технической помощи  
и общественной информации**

48. Отделение УВКПЧ в Камбодже совместно с другими сторонами занимается созданием атмосферы, благоприятной для правозащитной работы, включая привлечение общественности и поощрение обсуждения и диалога. Например, в ходе десятой поездки Специального представителя оно организовало обсуждения за "круглым столом", в котором приняли участие представители правительства, НПО и учреждений-доноров, для обсуждения реформы системы судопроизводства, проблем здравоохранения и земельной проблемы.

49. Отделение УВКПЧ в Камбодже продолжало заниматься подготовкой кадров, предоставлением правовых и других технических консультаций неправительственным и общинным организациям Камбоджи во всех областях своей деятельности.

50. Было продолжено распространение публикаций по правам человека, правовых и информационных материалов среди широкой общественности, неправительственных организаций, студентов и государственных должностных лиц. Регулярно осуществлялся перевод на кхмерский язык докладов и заявлений Отделения и Специального представителя, а также резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека. В начале 2004 года будут опубликованы пересмотренные и впервые выполненные переводы на кхмерский язык тех международно-правовых документов в области прав человека, которые имеют особую актуальность для Камбоджи.

51. В настоящее время Отделение УВКПЧ в Камбодже готовит вебстраницу, которая позволит обеспечить доступность для широкой общественности докладов Специального представителя и Отделения, а также информации по истории и мандату Отделения и института Специального представителя. В настоящее время проходит реорганизация методического кабинета Отделения, включающая классификацию материалов и использование технологий на базе телевидения, видеомagnetofона и ограниченного доступа к сети Интернет.

52. Отделение поддерживает регулярную связь со средствами массовой информации Камбоджи, с выходящими на английском языке местными газетами и с прессой, выходящей на кхмерском языке, а также с телеграфными агентствами.

**L. Сотрудничество и координация с системой Организации Объединенных Наций, донорами и дипломатическим сообществом**

53. Отделение УВКПЧ в Камбодже, являясь членом Страновой группы Организации Объединенных Наций (СГООН), предоставило членам СГООН, Всемирного банка и другим заинтересованным сторонам информацию о включении международных норм и стандартов в области прав человека в стратегию по сокращению масштабов нищеты и об их учете в рамках реализации Целей в области развития на тысячелетие в соответствии с проектом руководящих принципов УВКПЧ по этой теме.

54. В сентябре 2003 года Страновая группа ООН приняла решение о том, чтобы права человека рассматривались в качестве общей проблемы, и в настоящее время Отделение вносит свой вклад в усилия по более тесной интеграции прав человека в деятельность СГООН и являющихся ее членами учреждений. Наряду с этим оно вносит вклад в среднесрочный обзор, проводимый Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и в деятельность вспомогательных органов, работающих над достижением Целей в области развития на тысячелетие, с тем чтобы правам человека и подходу, основанному на этих правах, отводилась ведущая роль. В настоящее время над решением этих задач самоотверженно работает один из сотрудников.

55. Отделение проводило регулярные брифинги для посещавших страну и находящихся в ней дипломатов и представителей международных организаций и готовило на регулярной основе доклады для штаб-квартиры УВКПЧ в соответствии с порядком представления докладов, принятым в системе Организации Объединенных Наций. Наряду с этим по мере необходимости Отделение представляло доклады координатору-резиденту Организации Объединенных Наций и донорам.

**III. ПЕРСОНАЛ ОТДЕЛЕНИЯ УВКПЧ В КАМБОДЖЕ И ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПРОГРАММЫ ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ**

56. Отделение УВКПЧ в Камбодже осуществляло свои мероприятия через посредство своего головного бюро в Пномпене, регионального бюро в Баттамбанге, бюро по вопросам проведения выборов в Компонгтяме и небольших бюро при муниципальном суде Пномпеня и провинциальном суде Сиануквиля, которые были закрыты в сентябре. В структуру управления Отделения входит канцелярия директора, административная группа, группа по защите и разработке политики, группа по вопросам правовой помощи и

группа по вопросам образования, профессиональной подготовки и информации. На время подготовки настоящего доклада в Отделении работало 32 национальных сотрудника и 8 международных сотрудников.

57. Канцелярия директора отвечает за вопросы политики и управления, включая вопросы координации поддержки Специального представителя Генерального секретаря, участие в работе системы Организации Объединенных Наций, работу с другими международными учреждениями и неправительственными организациями, а также внешние связи и связи с донорами.

58. Административная группа занимается кадровым, административным и финансовым обслуживанием Отделения и координацией транспортного обслуживания и материально-технического обеспечения. Она также отвечает за управление информацией.

59. Группа по защите и разработке политики отвечает за осуществление программы выборов, расследование жалоб в связи с нарушениями прав человека, подготовку тематических докладов и работу с другими группами по проблемам, касающимся отправления правосудия и безнаказанности.

60. Группа по вопросам правовой помощи отвечает за содействие процессу реформ судебной системы и за работу с судами с целью оказания им помощи в устранении недостатков в отправлении правосудия. Эта группа работает с юристами и занимается подготовкой комментариев к отдельным законопроектам с целью обеспечения соблюдения международных договоров в области прав человека, участником которых является Камбоджа.

61. Группа по вопросам образования, профессиональной подготовки и информации отвечает за работу с общественностью, образование, профессиональную подготовку и оказание содействия в осуществлении экономических, социальных и культурных прав. Она также работает с правительством, Страновой группой Организации Объединенных Наций и межправительственными учреждениями в связи с применением подхода к развитию, основанного на соблюдении прав человека.

62. Текущие расходы Отделения УВКПЧ в Камбодже, включая должностные оклады семи международных сотрудников категории специалистов и 16 национальных сотрудников, покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Все другие расходы (включая оклады сотрудников, не финансируемые из регулярного бюджета) покрываются за счет добровольных взносов в Целевой фонд ООН для

Программы образования в области прав человека в Камбодже. Целевой фонд управляется Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

Примечание

<sup>1</sup> В состав группы по оценке входили Витит Мунтарбхорн (профессор права, руководитель группы, Таиланд), Питер Хелмерс (УВКПЧ/Женева) и Раймонд Фелл (консультант, Соединенное Королевство).

-----